

**قرار رئيس جمهورية مصر العربية****رقم ٣٩٢ لسنة ٢٠٠٦**

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى لدعم

إدارة العدالة (مرحلة ثانية) الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٦/٩/٤

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

**رئيس الجمهورية**

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة (١٥١) من الدستور :

**قرر:****( مادة وحيدة )**

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى لدعم إدارة العدالة

(مرحلة ثانية) الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٦/٩/٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية - الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، وذلك

مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٤ شوال سنة ١٤٢٧ هـ

(الموافق ١٦ نوفمبر سنة ٢٠٠٦ م) .

**حسنى مبارك**

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٢٨٨

## التعديل الثالث

لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجي

لدعم إدارة العدالة (مرحلة ثانية)

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

التعديل الثالث لاتفاقية منحة مشروع الهدف الاستراتيجي لدعم إدارة العدالة (مرحلة ثانية) الموقعة بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٣ بين حكومة جمهورية مصر العربية (ج . م . ع أو الممنوح) وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية الممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) والتي تم توقيع آخر تعديل لها في ٢٩ سبتمبر ٢٠٠٥ (المعدلة "اتفاقية منحة").

#### بند ١ - تعديل اتفاقية المنحة كما يلي :

( أ ) تعديل المادة (٣) بند ٣ - ١ (أ) باستبدال عبارة : "خمسة عشر مليوناً وأربعمائة ألف دولار أمريكي (١٥٤٠٠٠٠٠ دولار أمريكي) "بعبارة : "عشرون مليوناً وأربعمائة ألف دولار أمريكي (٢٠٤٠٠٠٠٠ دولار أمريكي) .

( ب ) تعديل المادة (٤) فقرة (أ) باستبدال عبارة : "٣١ ديسمبر ٢٠٠٨" بعبارة "٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩" .

( ج ) يحذف بالكامل المرفق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق رقم (١) لاتفاقية المنحة ، ويتم استبداله بالمرفق رقم (١) (الخطة المالية التوضيحية) المرفقة بهذا التعديل .

#### بند ٢ - لغة التعديل :

حرر التعديل الثالث باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود اختلاف في التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

#### بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :

فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

**بند ٤ - التصديق :**

تتخذ حكومة ج . م . ع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على التعديل الثالث وتخطر الوكالة بإتمام التصديق .

**بند ٥ - السريان :**

يدخل التعديل الثالث حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

وإشهاداً على ما تقدم فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل فى مدينة القاهرة بتاريخ / /

عن حكومة الولايات المتحدة الأمريكية

عن حكومة جمهورية مصر العربية

التوقيع :

**فايزة أبو النجا**

الاسم : فرانسيس ريتشاردونى

الاسم : فايزة أبو النجا

الوظيفة : سفير الولايات المتحدة

الوظيفة : وزيرة التعاون الدولى

الأمريكية بالقاهرة

التوقيع :

الاسم : كينيث اليس

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية القاهرة

### الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل فقد وقع ممثلها عليها باسمه ،

التوقيع :

الاسم :المستشار / ممدوح مرعى

الوظيفة : وزير العدل

**اتفاقية منحة**  
مشروع دعم إدارة العدالة (مرحلة ثانية)

رقم ٢٩٣-٢٨٨

الخطة المالية التوضيحية

مساهمة الحكومة المصرية بالجنيه المصري (*)	إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية طوال فترة تنفيذ المشروع بالدولار	التخصيصات المستقبلية المتوقعة للوكالة بالدولار	إجمالي التخصيصات بالدولار	تخصيصات السنة المالية ٢٠٠٩ المالية بالدولار	التخصيصات السابقة لهذا التاريخ .	بنود الميزانية
٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٤٣٦٥٠٠٠	٦١٢٠٠٠٠	١٨٢٤٥٠٠٠	٤٣١٥٠٠٠	١٣٩٣٠٠٠٠	المستأجرة الفنية
	٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٨٠٠٠٠٠	١٧٢٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠	١٢٢٠٠٠٠٠	التدريب
	٤٣٥٠٠٠٠		٤٣٥٠٠٠٠	١٨٥٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠	التسييم والراجمة
٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٩٨٠٠٠٠٠	٦٤٠٠٠٠٠٠	٢٠٤٠٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠٠٠	١٥٤٠٠٠٠٠٠	الإيجسسالى

\* تظل مساهمة حكومة ج . م . ع بدون تغيير في المشروع من حساب FT.800 ويستخدم هذا المبلغ في تمويل حصص صاحب العمل في التأمينات الاجتماعية وتلك التأمينات والتأمين الصحي .

## قرار وزير الخارجية

رقم ٥٠ لسنة ٢٠٠٦

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم (٣٩٢) الصادر بتاريخ ٢٠٠٦/١١/١٦ بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى لدعم إدارة العدالة (مرحلة ثانية) الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٦/٩/٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية - الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية :

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠٠٦/١١/١٦ :

### قرار:

( مادة وصيدة )

يُنشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثالث لاتفاقية منحة الهدف الاستراتيجى لدعم إدارة العدالة (مرحلة ثانية) الموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠٠٦/٩/٤ بين حكومتى (جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية - الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية :

ويعمل بهذا التعديل اعتباراً من ٢٠٠٦/٩/٤

صدر بتاريخ ٢٠٠٦/١١/٢١

وزير الخارجية

أحمد أبو الغيط